



千葉市生活情報

千葉市生活情報誌

千葉市 ちば

2019年1月号
中文版
第152号

発行：(公財)千葉市国際交流協会(千葉市国際交流協会)

〒260-0026 千葉市中央区千葉港 2-1 千葉中央コミュニティセンター2階
TEL：043-245-5750 FAX：043-245-5751

网页：<http://www.ccia-chiba.or.jp/> 脸书：<http://www.facebook.com/ccia1994>

中文服务时间： 周一·四·五 15:00~19:30、周二 9:00~15:30
周三 9:00~19:30、周六 9:30~16:00

この情報誌は 下の URL または 右の QR コードより
ダウンロードすることができます。

本信息报可以通过下列网页或扫描右边的二维码下载

<http://www.ccia-chiba.or.jp/index.php/forforeign/residentialnewsletter.html/>



千葉市からのお知らせ

来自千葉市的告知

保育園などの来年4月からの利用児童を追加
募集

补招 2019年4月开始利用保育園(等)的 儿童

补招(二次选考)保育園、认定儿童园(保育认定)、
小规模保育、事业所内保育
规定招生人数出现空缺时的儿童。

申请书：在保健福祉中心儿童家庭课
领取，也可以在千葉
市政网站下载打印。

申请方法：把申请书和所需资料
直接提交到第一志愿的幼儿园所在区的
保健福祉中心家庭课。
提交截止日期为2月12日(周二)。
受理之后将进行面试。

详情请搜索 [千葉市 平成31年4月利用児童募集](#)
也可以咨询。

咨询：幼保运营课 ☎245-5726

あと1年 千葉市に オリンピック・パラリン ピックが やってくる!

1年之后，千葉市将迎来奥运会和残奥会!

离2020年东京奥运会和残奥会还有1年时间。将有
7项比赛在千葉市的幕张会展中心(幕張メッセ)举行。

★奥运会3项比赛

- ①击剑
- ②摔跤
- ③跆拳道

★残奥会4项比赛

- ①盲人门球
- ②轮椅击剑
- ③跆拳道
- ④坐式排球



各项比赛的具体举办日期以及比赛场地等详情，
请咨询。

咨询：奥运会/残疾人奥运会振兴课 ☎245-5739

2019年千葉市の行事 2019年千葉市的活动

千葉市今年也计划举办以下
各种有趣的活动。

★1月

14日(节假日) 成人庆祝会

20日(周日)~3月3日(周日)

布拉迪斯拉发国际插画双年展(千葉市美术馆)

★2月

1日(周五)~3日(周日) 日本残运盲人门球比赛

3日(周日) 千葉市国际交流节

★3月

2日(周六)~3日(周日) 轮椅篮球全国选拔赛

3月下旬~4月上旬 千葉城樱花节



★4月

13日(周六)~5月26日(周日)

玛丽·爱因斯坦斯浮世绘收藏展(千叶市美术馆)

★5月

4日(节假日)~5日(节假日)

特别史迹加曾利贝冢绳文春祭

11日(周六)~20日(周一)

春季全国交通安全运动



★6月

中旬~下旬 大贺荷花节

下旬 市营游泳池开放

★7月

中旬 稻毛海滨公园游泳池开放

★8月

17日(周六)~18日(周日) 千叶亲子三代夏日祭

下旬 千叶残运节(パラスポーツフェスタちば)

★9月

13日(周五)~15日(周日)

千叶 2019 世界跆拳道大奖赛

21日(周六)~30日(周一)

秋季全国交通安全运动

★10月

中旬 千叶单轨电车节

18日(周五) 市民日

★11月

上旬 千叶凑大渔节(千叶市民产业节)

动物园 ZOO 节

★12月

上旬~1月下旬 千叶都心灯饰

20日(周五)~22日(周日) 轮椅橄榄球日本锦标赛

咨询: 市役所电话中心 ☎245-4894

行って みましよう
去看一看吧

ちば市国際ふれあいフェスティバル 2019

~平和の輪Chiba から世界へ広げよう~

千叶市国际交流节 2019

~将和平之环从千叶扩展到全世界~

本次活动将有展区、义卖会、舞台演出,可以了解世界各国的文化。入场免费。

日期: 2月3日(周日) 11:00~16:00

地点: 千叶市民会馆 小礼堂(中央区要町1)



★主要内容

- ①印度尼西亚、中南美的乐器演奏
- ②拉丁舞、肚皮舞、弗拉明戈表演
- ③义卖会(出售罕见、低价物品)
- ④志愿者团体的活动介绍等

咨询: 国际交流协会 ☎245-5750

子育てママのおしゃべりタイム
育儿妈妈的聊天时间

对象: 育儿中以及怀孕中的人(可以和孩子一起参加)。

时间: 10:00~12:00 中途出入自由。

请当日直接到会场。

- ★中央区 1月21日(周一) 新宿公民馆
- 1月28日(周一) 宫崎公民馆

咨询: 松丘公民馆 ☎261-5990

- ★花见川区 1月23日(周三) 幕张公民馆

咨询: 幕张公民馆 ☎273-7522

- ★稻毛区 1月21日(周一) 黑砂公民馆

咨询: 小中台公民馆 ☎251-6616

- ★若叶区 1月24日(周四) みつわ台公民馆

咨询: 千城台公民馆 ☎237-1400

- ★绿区 1月24日(周四) 土气公民馆

咨询: 誉田公民馆 ☎291-1512

- ★美滨区 1月17日(周四) 高滨公民馆

咨询: 稻滨公民馆 ☎247-8555

ブラティスラヴァ 世界絵本原画展

布拉迪斯拉发国际插画双年展

在斯洛伐克共和国首都布拉迪斯拉发,每两年举办一次世界最大规模的插画原画展。获奖作品极具创新性,富有很高的艺术价值。在第26届画展中,有两位日本作家获奖。本次在日本的巡回展,将介绍入选作品、日本的参展作品,以及当今备受瞩目的4个国家(中国、伊朗、以色列、韩国)的约200个原画、绘本和有关资料等。

日期：1月20日(周日)~3月3日(周日)
10:00~18:00(周五和周六到20:00)
*2月4日(周一)休息

地点：市美术馆

入场费：大人 1,000 日元 大学生 700 日元
*高中生以下免费

咨询：千叶市美术馆 ☎221-2311

ちば大道芸の日 千叶街头表演日

日期：1月27日(周日)

内容：街头表演、跳蚤市场。

表演时间：12:00、12:30、13:00、
14:00、14:30、15:00 共6次。

地点：千叶银座大道。雨天中止。

咨询：大道艺术节 in 千叶实行委员会 ☎201-5515

ちほうおろしうりしじょう しみんかんしゃ 地方卸売市場・市民感謝デー

地方卸売市場 市民感謝日

日期：1月26(周六) 8:00~12:00 左右结束
(水产栋 10:30 左右结束)

即可以购买新鲜海鲜等食品，又可以享受各种美食。

请不要带宠物入内。

咨询：地方卸売市場 (美浜区高浜2) ☎248-3200

イチゴ狩り

草莓采摘

摘草莓可以说是这个季节的一大乐趣。千叶市内有很多草莓农园，可以品尝到很多品种的草莓。

关于品种、入园费用、带走价格、农园地点、活动期间等详情，请咨询。

咨询：农政课 ☎245-5758



しょうがいがくしゅう もよお 生涯学習センターの催し

生涯学习中心的活动

①周四名片电影馆 《幻想曲》(「ファンタジア」)

时间：1月17日(周四)

10:00~12:00、14:00~16:00

定员：各场先报名者 300 人

②舒缓中庭音乐会

时间：1月27日(周日) 15:00~16:00

曲目：《小夜曲》、《四季》的《春》和《冬》等。

受理：①和②请当天直接来会场。

开演时间 30 分钟前开始受理。

咨询：生涯学习中心 ☎207-5820

(第4个周一休息)

けんこう そうだん 健康・相談 健康・咨询

しんぱい そうだん 心配ごと相談

担心事咨询

①法律咨询

时间：1月17日(周四) 13:00~15:00

内容：可以和律师咨询。正在法院审判或进行调停时，不可以咨询。不接受电话咨询。

定员：先报名者 6 人

②常设咨询

时间：周一~周五(节假日休息) 10:00~15:00

内容：可以和民生委员、儿童委员等咨询。
也可电话咨询。

地点：①和②均在担心事咨询所

(中央区千叶寺町ハーモニープラザ内)

报名、咨询：担心事咨询所 ☎209-8860

しゃかいほけんろうむしそうだん 社会保険労務士相談

社会保険労務士咨询

时间：1月21日(周一)、2月4日(周一)

10:00~16:00

地点：森林会馆 (中央区長洲1-15-7)

内容：劳动、社会保険、年金等

定员：每种咨询先报名者 5 人。

不接受电话咨询。

报名：县社会保険労務士会 千叶支部 ☎224-9027

がいこくじん ほうりつそうだん 外国人のための法律相談

面向外国人的法律咨询

2月18日(周一) 17:00~20:00

千叶市国际交流广场 会议室

(中央区千叶港2-1)

咨询免费。

定员：先报名者 4 人。

需要翻译的人，请事先商定。

报名、咨询：千叶市国际交流协会

☎245-5750



【编后记】 「THANKS 的 A」

我们又迎来了新的一年。《千叶市生活信息报》中文版，在 2019 年也会为您提供对生活有帮助的信息和有趣活动的通知。2019 年也请多多关照《千叶市生活信息报》。



夜间、节假日突发急病时

先电话咨询。需不需马上去医院，医生和护士会给建议。 因为是应急就诊，日后要到常去的医院接受治疗。	
★救急安心电话咨询 ☎#7009 (IP 电话请拨 ☎03-6735-8305) 周一~周六 18:00~23:00 周日、节假日、年末年初 9:00~23:00	
★儿童急病电话咨询 ☎#8000 (IP 电话请拨 ☎043-242-9939) 19:00~早 6:00	
夜间	休息日(周日、节假日、年末年初)
夜间应急诊疗(夜间急诊) 地 点: 海滨医院内(美滨区磯辺3-31-1) ☎279-3131 诊疗科目: 内科、小儿科 诊疗时间: 周一~周五 19:00~次晨 6:00 周六、周日、节假日、年末年初 18:00~次晨 6:00 挂号时间: 诊疗开始 30 分钟前~诊疗结束 30 分钟前	休息日急救诊疗所 (综合保健医疗中心内) 地 点: 美滨区幸町1-3-9 ☎244-5353 诊疗科目: 内科、小儿科、外科、整形外科、 耳鼻咽喉科、眼科、齿科 诊疗时间: 9:00~17:00 挂号时间: 8:30~11:30 13:00~16:30
夜间外科 急救值班医疗机构 因受伤等需要紧急治疗时 ☎244-8080(导诊时间 8:00~次晨 6:00) 诊疗科目: 外科、整形外科 诊疗时间: 18:00~次晨 6:00	妇产科休息日紧急值班医 孕妇突发病时 ☎244-0202 周日、节假日、年末年初 问询时间: 8:00~17:00 诊疗时间: 9:00~17:00
夜间开诊医疗机构指南 夜间开诊医院问询 ☎246-9797 服务时间: 17:30~19:30 周一~周六 (节假日、年末年初休息)	
去医院就诊时需要携带 ①健康保险证(如持有各种“受给者证”，请一起携带。) ②现金(诊疗费) ③药(正在服药的人请携带。) ④药历手册(如果有，请携带。) *不受理各种病症的电话咨询。	
有关医院的详细，请上市政网点击 ちばし いのちきかん 千叶市 医療機関 搜索。 咨询: 健康企画课 ☎245-5210	